



Abstract Photo by: Ali Shahidi



**Caroun Photo Club (CPC)**

[www.CarounPhotoClub.com](http://www.CarounPhotoClub.com)

بولتن شماره ۶ کلوب عکس کارون بهار تابستان ۸۹

# کلوب عکس کارون

سر دبیر: مسعود سهیلی

## عضو انجمن عکاسان کانادا و امریکا

کلوب عکس کارون ۵ سال پیش با هدف ارتقا فن و هنر عکاسی و ایجاد ارتباط بین المللی بین عکاسان تاسیس گردید. بخش عمده اعضای این کلوب ایرانیان مقیم کشورهای مختلف ایران، کانادا، آلمان، فرانسه، مجارستان، هند، امریکا، انگلیس، امارات متحده عربی... هستند. اعضای غیر فارسی زبانی هم از کشورهای ترکیه، پاکستان، لیتوانی، کانادا و امریکا نیز در این مجموعه حضور دارند.

اولین و دومین مسابقه عکس کلوب عکس کارون توسط عکاسان ایرانی مریم زندی، اسماعیل عباسی، ناصر تقواوی، اکبر عالمی، حسن سر بخشیان و هومن صدر داوری شده است. مسابقه سال ۲۰۰۸ در کانادا و توسط عکاسان کانادی داوری شد:

Allen Bargen, Betty Andres & Val Davison

تا کنون در ایران (تهران و اصفهان)، عراق (سلیمانیه کردستان) و کانادا (ونکوور و نورت ونکوور) نمایشگاه عکس داشته ایم. گزارش کامل این نمایشگاهها و نمایشگاههای گروهی و انفرادی اعضا در وب سایت موجود است. از امسال تعداد نمایشگاههای بین المللی محدود تر می شوند. برای نمایش در کشورهای دیگر اسلاید شو برگزار می شود. تا کنون اسلاید شو تمام نمایشگاهها و مسابقه های کلوب در ونکوور به نمایشی گذاشته شده است.

علاوه بر وب سایت، این بولتن ارگان رسمی کلوب عکس کارون است. مقالات و عکس های این مجموعه توسط اعضای کلوب تهیه شده است.

جلسات ماهیانه این کلوب سومین چهارشنبه هر ماه در سیلک گالری وست ونکوور ۷- ۹ عصر تشکیل می شود(1570 Argyle Ave., West Vancouver)

گزارش کامل عملکرد کلوب عکس کارون و اعضا مستمرة در وب سایت آن منتشر می شود. اعضا یک گالری عکس در وب سایت کلوب عکس کارون دارند. این گالری شامل بیوگرافی، رزومه، نظرات درباره عکاسی، هنر، روشن های کار... ۱۲ عکس، پرتره عکس، آدرس ایمیل و وب سایت است. مقالات اعضا در سایت منتشر می شود.

خبر مسابقات و نمایشگاههای داخلی و بین المللی برای اعضا ارسال می شود. اعضا میتوانند در مسابقات و نمایشگاههای کلوب عکس کارون و مسابقات بین کلوب های انجمن عکاسان کانادا و آمریکا شرکت کنند.

نمایشگاههای اعضا از طریق ایمیل و وب سایت اعلام می شود.

Caroun Photo Club  
PO Box 37514  
RPO Lonsdale East  
North Vancouver, BC, V7L 3L7, Canada

www.Caroun.com  
CAPA@Caroun.com

# کلوب عکس کارون

۲	کلوب عکس کارون، عضو انجمن عکاسان کانادا و امریکا
۴	شروع ، مسعود سهیلی
۵	چهارمین مسابقه عکس سالیانه کلوب عکس کارون
۷	یک تجربه: پرواز پرنده، شیخ محمد امین، پاکستان
۹	مراقبه با عکاسی ، فرزاد امامی
۱۲	مجموعه آب و فرش ایرانی، جلال سپهر
۱۶	نمایشگاه عکس کلوب عکس کارون، سلیمانیه، کردستان، ۲۰۰۷
۲۷	راهنمای آمده کردن عکس در مسابقات دیجیتال
۲۹	نگاتیو دوربین دیجیتال، مسعود سهیلی
۳۳	اعضا جدید
۳۴	جلسات ماهیانه کلوب عکس کارون
۳۵	نمایشگاه های گروهی گالری کارون

آگهی

آگهی های عکاسی، هنری، فرهنگی و آموزشی در این بولتن چاپ میشوند.  
تمام صفحه ۱۰۰ دلار / نصف صفحه ۶۵ دلار / یک چهارم صفحه ۵۰ دلار

---

مقالات و عکس های این مجموعه توسط اعضای کلوب تهیه شده است و بیانگر نظرات نویسنده یا مترجم آن است. کلوب عکس کارون در این خصوص مسؤولیتی ندارد. استفاده از مطلب این بولتن بدون اجازه کتبی کلوب عکس کارون مجاز نمیباشد. استفاده از عکس ها نیاز به اجازه کتبی عکاس دارد.

بولتن شماره ۶ با فاصله زیادی از بولتن قبلی منتشر می‌شود. من مدت چند ماه مبتلا به راه اندازی استودیو و گالری کارون بودم؛ علاوه بر آن انتشار بولتن بستگی به مقالات دریافتی از اعضا درد؛ آن را در یابیم. تجارب خود را همراه با چند عکس با دیگران شریک شوید! در این فاصله، عکس‌های مسابقه قبلی در ونکور کانادا به نمایشگاه گذاشته است. با توجه به هزینه و محدودیت‌های حمل و نقل، از این پس نمایشگاه‌ها به صورت اسلامید شو در اختیار قرار می‌گیرد تا امکان نمایش آن در خارج از ونکور نیز فراهم گردد.

چهارمین مسابقه سالیانه نیز اعلام شده است. امیدواریم عکس‌های دریافتی از شما، عکس‌های هنری مناسبی برای نصب در خانه یا دفتر کار باشد، تا شاید امکان فروش آن نیز بیشتر شود.

گالری کارون در ونکور افتتاح شده است، و امکان نمایش عکس برای کلیه اعضا و هنرمندان در کانادا فراهم شده است. عکس‌های چهارمین مسابقه در ماه نوامبر در گالری کارون به نمایش گذاشته می‌شود. اولین نمایشگاه گروهی تعدادی از اعضا در ماه می در این گالری برگزار می‌شود. تکرار این نمایشگاه‌ها در صورت تمایل حداقل ۱۰ نفر میسر است.

جلسات ماهیانه خوبی در سال گذشته داشتیم، ولی با توجه به تعداد کم اعضا شرکت کننده، ادامه جلسات تا پاییز توسط اعضا بری گذار می‌شود.

در چند ماه گذشته، تمایل اعضا به شرکت در مسابقات عکاسی کمتر شده است. کارون عضو انجمن عکاسان کانادا و آمریکا است، و امکان شرکت در مسابقات بین کلوب‌ها در هر ماه سال موجود است. هر گاه ده نفر آماده باشند، می‌توانیم در یک مسابقه شرکت کنیم. اعضا کارون، که خود عضو انجمن عکاسان کانادا یا آمریکا هستند، می‌توانند مستقیماً در مسابقات آن‌ها شرکت کنند. مسابقات قبل معرفی شده اند، و برای مسابقه‌های جدید، بهترین مرجع وب سایت یا مجله آن‌ها است.

بولتن‌های قبلی صفحه به صفحه، یا مقاله به مقاله، و با حجم کم در وب سایت موجود اند. از این شماره بولتن کامل و با حجم زیاد (فایل پی دی اف) در وب سایت گذاشته می‌شود. بولتن انجمن عکاسان کانادا منطقه‌پسیفیک نیز به همین صورت برای اعضا ارسال شده است. از این شماره، بولتن فقط برای اعضا خارج از ونکور پست می‌شود؛ اعضا مقیم ونکور و دیگر علاوه‌مندان می‌توانند یک نسخه از گالری کارون دریافت نمایند.

مقالات و عکس‌های شما برای بولتن بعدی، برنامه شما برای جلسات ماهیانه، عکس‌های شما برای شرکت در مسابقه‌های عکاسی و نمایشگاه‌های گروهی... به امید فعالیت بیشتر!

کلوب عکس کارون از همکاری داوطلبانه سحر سیدی، فرهاد وارسته، نفیسه طبری، ایرج روشنی، سعید مؤمنی سپاس گذار است؛ هم چنین از مهتاب اسکندری، مرجان سمعیعی، قاسم مداد، مسعود هراتی و عکاسان دیگر برای ارائه برنامه در جلسات ماهیانه در سال‌های ۲۰۰۹ و ۲۰۱۰.

# چهارمین مسابقه عکس سالیانه کلوب عکس کارون

عکاسان حرفه‌ای و اماتور از سراسر دنیا میتوانند در این مسابقه شرکت کنند

## موضوع: عکاسی سفر

اسلاید، نگاتیو و دیجیتال (رنگیبا سیاه و سفید) پذیرفته میشود

هر عکاس میتواند ۴ عکس ارسال کند؛ از بین آنها یک یا چند عکس انتخاب میشود یا نمیشود  
یک گروه ۳ نفری هیأت داوران (منتخب کلوب عکس کارون) عکسها را انتخاب میکنند؛ نظر

داوران نهایی است

آخرین مهلت ۳۱ آگوست ۲۰۱۰ (۹ شهریور ۱۳۸۹)

مدارک زیر توسط شرکت کننده باید ارسال شود

چهار عکس دیجیتال مطابق مشخصات اعلام شده در راهنمای انتخاب از اینجا

۱۰۲۴ پیکسل و حد اکثر اندازه ارتفاع ۷۶۸ پیکسل

هر فایل عکس با "نام عکاس - عنوان عکس" مشخص شود

عکسها به آدرس ایمیل مسابقه ارسال شوند

پرداخت هزینه شرکت در مسابقه

عکسها در سپتامبر ۲۰۱۰ (شهریور ۱۳۸۹) داوری میشوند

نتیجه مسابقه در ۲۰ سپتامبر (۹ شهریور) اعلام میشود

حدود ۵۰ عکس برای چاپ انتخاب میشود. این عکسها باید به شکل زیر چاپ و تا ۲۰ اکتبر

۲۰۱۰ به کلوب عکس کارون در ونکوور برسد

عکسها در گالری کارون از تاریخ ۱۵ تا ۳۰ نوامبر ۲۰۱۰ به نمایش گذاشته میشود

عکسها باید به طور کامل قاب و با سیم پشت آماده نصب باشند

حد اکثر اندازه عکس ۱۲ در ۱۸ اینچ، ۳۰ در ۴۵ سانتی متر

حد اکثر ۲ اینچ (۵ سانتی متر) حاشیه سفید دور عکس با ضخامت حداقل ۲ میلیمتر

قاب ساده مشکیبا ضخامت چوب حد اکثر ۳/۴ اینچ، ۲ سانتی متر

فرم شرکت در مسابقه برای هر عکس پر شده و در پشت عکس در سمت راست بالا بنوار

چسب نصب شود

فرم ها باید همراه عکسها ارسال شود

کلیه مدارک فوق به آدرس زیر ارسال شوند

Caroun Photo Club / Masoud Soheili

PO Box 37514, RPO Lonsdale East

North Vancouver, BC, V7M 3L7

Canada

از ارسال عکس‌هایی که قبلاً نمایش داده شده یا در مسابقات شرکت داده شده است، خود داری فرمانید  
عکس‌هایی که مشخصات فوق را نداشته باشند، یا دیر به کلوب برسند، در مسابقه شرکت داده نمی‌شوند

### جوایز:

#### نفر اول:

مدال طلای انجمن عکاسان کانادا  
گواهینامه کلوب عکس کارون

#### نفر دوم:

مدال نقره انجمن عکاسان کانادا  
گواهینامه کلوب عکس کارون

#### نفر سوم:

مدال برنز انجمن عکاسان کانادا  
گواهینامه کلوب عکس کارون

### ده عکس منتخب:

لوح تقدیر کلوب عکس کارون

عکس‌های برنده‌گان و منتخب، همراه با حدود ۳۵ عکس دیگر، در گالری کارون در کانادا به نمایش گذاشته می‌شوند. قیمت عکس‌ها توسط عکاس مشخص می‌شود. عکس‌های با قیمت نا معقول در نمایشگاه شرکت داده نمی‌شوند، اگر چه جزو عکس‌های خوب باشند. حد اکثر قیمت عکس برای فروش ۲۵۰ دلار است. پس از کسر درصد گالری، باقیمانده به عکاس پرداخت می‌شود. هزینه‌های حواله پول به عهده عکاس است

یک نمایشگاه دائمی از این عکس‌ها در وب سایت کلوب عکس کارون نصب می‌شود

هیچ چیزی مسترد نمی‌شود. علاقمندان می‌توانند در روز آخر نمایشگاه، عکس‌های خود را از گالری تحویل بگیرند. عکاسان خارج از ونکوور، می‌بایستی هزینه استرداد عکس خود را پردازند. پس از ۳۰ نوامبر ۲۰۱۰، گالری عکس کارون هیچ مسئولیتی در مقابل عکس‌های باقیمانده ندارد. تمام عکس‌های باقیمانده از این نمایشگاه و نمایشگاه‌های قبلی در یک مزایده با قیمت پایه بسیار ارزان به فروش رفته و عواید آن به حساب کلوب عکس کارون واریز می‌شود

## هزینه:

عضویت کلوب عکس کارون ۵۰،۰۰۰ تومان؛ اعضا کلوب عکس کارون که عضویت آن ها تا دسامبر ۲۰۱۰ معتبر است، نیازی به پرداخت این هزینه ندارند. برای اطلاعات بیشتر در خصوص عضویت به وب سایت کلوب مراجعه شود  
بعلاوه هزینه مسابقه، نمایشگاه و گالری ۶۰ دلار  
هزینه شرکت در مسابقه به صورت نقد، چک کانادایی یا آمریکائی، چک بانکی و یا PayPal پاشد.

چک در وجه کلوب عکس کارون صادر شود.

برای پرداخت در ایران تسهیلاتی است؛ از طریق ایمیل بپرسید.

تسهیلاتی برای شرکت کنندگان خارج از کانادا برای قاب عکس فراهم شده است؛ کرایه قاب کامل، همراه با نصب و برداشتن برای هر عکس معادل ۲۰ دلار (بیست هزار تومان). این امکان فقط برای عکس ۱۲ در ۱۸ اینچ (۳۰ در ۴۵ سانتی متر) می‌باشد  
هیچ پولی مسترد نمی‌شود.

پس از ارسال عکس، نمی‌توانید آن را عوض کنید

کلوب عکس کارون هیچ گونه مسئولیتی در قبال آسیب دیدن یا گم شدن کارها ندارد.

کلوب عکس کارون، مجاز است کلیه عکس‌های شرکت کنندگان را به صورت کتاب، تقویم، در مجلات، پوستر یا کارت، سی‌دی یا دی‌وای دی... و اینترنت منتشر نماید. کپی رایت عکس متعلق به عکاس باقی‌می‌ماند. برای اطلاعات بیشتر در این زمینه به Handbook کلوب در وب سایت آن مراجعه شود

قبل از آماده کردن عکس، قسمت‌های زیر را ببینید

Guidelines

Application Form

Waiver Form

تماس با کلوب عکس کارون [CPC2010Salon@Caroun.com](mailto:CPC2010Salon@Caroun.com)

## کارگاه آموزشی، داوری مسابقات عکاسی\*

این برنامه هر سال در تمام شهرهای کانادا توسط انجمن عکاسان کانادا برگزار می‌شود. این کارگاه در ماه آگوست یا سپتامبر ۲۰۱۰ مجددا در ونکوور برگزار می‌شود. تعداد شرکت کنندگان در این کارگاه محدود است. علاقمندان برای ثبت نام به کلوب عکس کارون مراجعه نمایند.

# یک تجربه: پرواز پرنده

شیخ محمد امین، پاکستان (ترجمه نفیسه طبری)

پرنده‌ای که در تصویر می‌بینید، یک پرنده اسباب بازی است. نوک پرنده را به گونه‌ای روی تکیه گاه قرار داده ام، که در حال تعادل باشد. به منظور مشاهده و ثبت حرکت پرنده از فرمت ("راو" = نگاتیو دوربین دیجیتال) استفاده کردم، تا به زیبائی تصویر آسیبی نرسد و برای حذف سایه در تصویر، فلاش را در جهت مخالف تابش نور تنظیم کردم. عکس با دوربین نیکون دی ۷۰ و روی سه پایه انجام شده است. پرنده با ضربه‌ای کوچک در مسیر دایره‌ای شکل به حرکت در آمد. عکس‌هایی زیادی با فلاش گرفتم و هر بار سرعت شاتر را تغییر دادم. بهترین عکس را انتخاب و در فتوشاپ ادیت کردم. عکس را سیاه و سفید کردم. نور و کنترast را تنظیم و درجه وضوح (شارپ نس) را زیاد کردم "کارون" از چاپ تجربه‌های عکاسان آماتور و حرفه‌ای استقبال می‌کند. تجربه‌ها یمان را با هم سهیم شویم



Flying Bird

امروز دیگر عکاسی برایم کار، سرگرمی و حتی هنر نیست. عکاسی اکنون برایم مراقبه است

از انسان و شهرش به طبیعت می گریزم. از مار و عقرب و گرگ نمی هراسم. چرا که دروغ نمی گویند و به اندازه شکم خود انبار می کنند. به جهان پیرامون خود از دو چشم به اصطلاح اشرف مخلوقات نمی نگرم ، که شرافت ، اگر بوده ، به هیچ روی در انحصار انسان نبوده است

با این ماشین که لایه اوزن را سوراخ نمی کند به جنگل ، کویر و کوهستان گام می گذارم.

دریافته ام تا این گام با احترام همراه نباشد بهره ای از پیرامون خود نمی برم برای عکس پرداری از یک چشم انداز نباید شاخه ای سیز را شکست. نباید جانداری را آزده در سکوت و آرامش ، آزاد و رها پیوندی به جهان پیرامون می زنم. پیوندی متافیزیکی.

این شیوه از عکاسی را ، عکاسی با رویکرد متافیزیکی می دانم

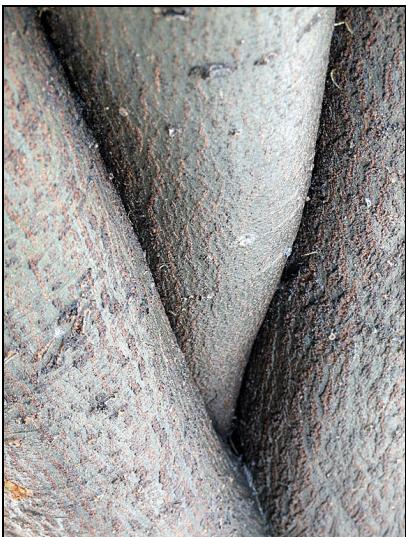
نزدیک به بیست سال است که عکاسی می کنم. شاخه های گوناگون عکاسی را آزموده ام بر روی دو مجموعه بیشتر کار کرده ام. مجموعه میوه ها و مجموعه تنه درخت ها.

فرم هایی نو و مقاهمی تابو را در این دو مجموعه گردآوری کرده ام. امید وارم روزی این دو مجموعه را آزادانه به نمایش بگذارم

نمونه هایی از آن ها در [www.FarzadEmami.com](http://www.FarzadEmami.com) می توانید ببینید







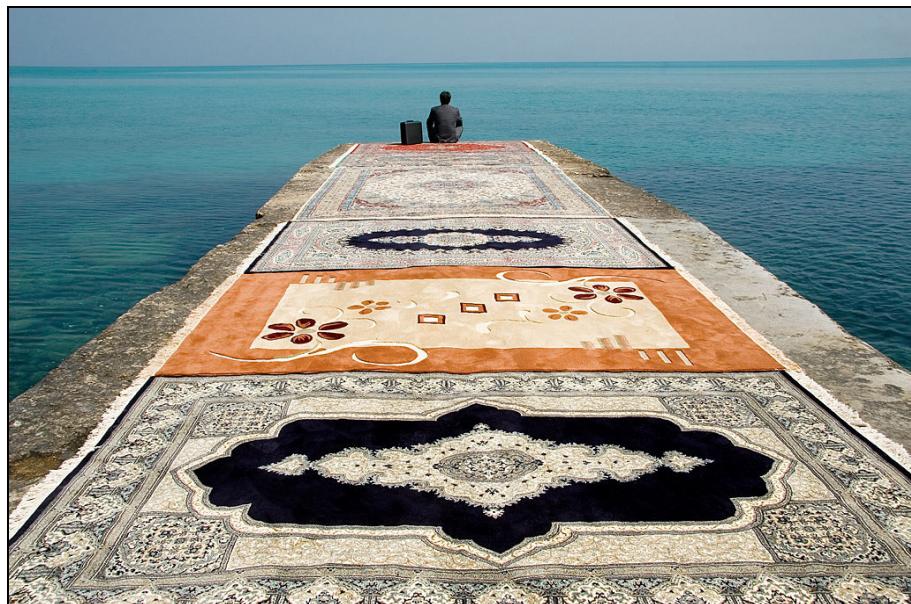
"گاهی اوقات وقتی شروع به کاری می کنی و هدفی از پیش تعیین شده را در سر داری، با وجود اینکه تمام برنامه انجام کار را از پیش تعیین شده می بینی و هدف برایت کاملاً روشن است. با این حال مسیر انجام کار بگونه ای تغییر می کند که بیک باره متوجه می شوی که درمسیر تازه ای با هدفی متفاوت قدم برداشته ای بعضی اوقات اتفاقات وحاشی کارو بقولی پشت صحنه آن جذابتر وقابل تأمل تر می باشد.

مجموعه عکس آب و فرش ایرانی که بطور مستند از وقایع و حاشیه یک ماجرا با هدفی متفاوت اینگونه عکاسی شده مستندیست بین لحظه ها و وقایع، در این مجموعه من سعی کرده ام با استفاده از کنتراست رنگها ، فضا و اتفاقات آن، صحنه ها ولحظه های غریب بخودی خود بوجود آیند."



«فصول» جلال سپهر، رتبه دوم بخش تبلیغات/ تقویم مسابقه عکس، Laphoto Graphie Prix De Paris را به خود اختصاص داد. به گفته برگزار کنندگان، مسابقه عکس، Laphoto Graphie Prix De Paris، که سومین دوره خود را پشت سر می گذارد، تلاشی است برای ترویج و فردانی از عکاسی، کشف استعدادهای در حال ظهرور و معرفی عکاسان سراسر جهان به جامعه هنری پاریس. این مسابقه که در دو بخش حرفه‌ای و آماتور برگزار می‌شود، شامل بخش‌های خبری، کتاب، هنری، طبیعت و پرتره است که هرکدام، زیر مجموعه‌های مختلفی را در برگرفته اند. امسال بیش از شش هزار عکس از سراسر جهان در این جشنواره شرکت داده شده بودند. قرار است اثار برگزیده در یک

گالری حرفه‌ای در پاریس به نمایش گذاشته شود و در کتاب چشواره به چاپ برسد. آثار برگزیده را می‌توانید در سایت [www.px3.fr](http://www.px3.fr) و دیگر آثاری از جلال سپهر را در سایت [www.fanoosstudio.com](http://www.fanoosstudio.com) ببینید.







ها (و نمایشگاه های) سالیانه اول و دوم کلوب عکس کارون در سلیمانیه کردستان های مسابقه از عکس از اعضا "سوران عبدالله نقشبندی" برگزار شد. سوران نمایشگاهی در چشواره گلاویژ به همت یکی مقیم سلیمانیه کردستان است. از آن جا که من امکان شرکت در این چشواره را نداشتم، دو تن از اعضا کلوب عکس کارون، "هاتا کامکار" و "افشین شاهروdi" از ایران، همراه با سوران در این چشواره به عنوان نماینده کلوب عکس کارون شرکت کردند. در زیر گزارش افشین شاهروdi، سر دبیر مجله خونید. این گزارش در شماره ۱۳ و ۱۴ مجله عکاسی خلاق (زمستان ۸۶ و بهار عکاسی خلاق، را می (۸۷) به چاپ رسیده است

های سوران و هانا در وب سایت کلوب منتشر شده و قابل گزارش کامل برگزاری این نمایشگاه با عکس رویت است. جا دارد که از دوستان عزیز افشین شاهروdi و هاتا کامکار، و به خصوص سوران که باتی و برگزار کننده این نمایشگاه عکس بود، مجددا سپاس گذاری کنیم توانید از گالری کارون در ونکور تهیه کنید. فرم اشتراک این مجله برای مجله عکاسی خلاق را می علاقمندان در ایران در همین شماره بولتن چاپ شده است  
مسعود سهیلی، مدیر کلوب عکس کارون



عکس از سوران عبدالله نقشبندی

# ما با شیرکوبیکس دست دادیم! "افشین شاهروودی"

گلاؤیژ (سلیمانیه - کردستان عراق) فرهنگی در حاشیه یازدهمین جشنواره ادبی

گلاؤیژ در پاییز گذشته با حضور شاعران، نویسندها و هنرمندانی از فرهنگی یازدهمین جشنواره ادبی کشورهای ایران، عراق، اردن و ترکیه در سلیمانیه برگزار شد. شرکت کنندگان در این جشنواره، که یک هفته ضمن جلسات شعر خوانی و سخنرانی، به ارائه مقاله و داستان خوانی دارد، طری رویکردی ادبی خود بحث و تبادل نظر کردند. البته امسال برای اولین و فرهنگی‌های ادبی‌نیز پرداختند و در مورد دیدگاه نیز از آثار عکاسان عضو کلوب بار ضمیم برگزاری جلسات سخنرانی و شعر خوانی، نمایشگاه عکسی عکس کارون، که نمایندگی انجمن عکاسان کتابدار را در ایران دارد، برگزار شد و در کنار آن جلسه بحث و گفتگویی در خصوص عکس خلاق در گالری آرام در شهر سلیمانیه تشکیل گردید.

بابا چاهی، حافظ موسوی، رضا مرادی و رضا خندان در ارتباط با پگاه احمدی، شمس لنگرودی، علی عکاسی شعر و ادبیات، و هانا کامکار و نویسنده این سطور نیز در ارتباط با عکاسی و به منظور معرفت ایران و آشنائی با عکس کردستان عراق در این جشنواره شرکت داشتند. قبل از سفر، آنچه که در این که گفته میشد هیچ تضمینی از این سفر بود. سفر به جایی نمود، نگرانی ارتباط برایمان برجسته تر می‌برای سلامت ما وجود ندارد. به خصوص که کردستان برای ما یاد آور خاطره دردنگ کشته شدن کاوه گلستان نیز هست. اما حالا که خاطره آن سفر یک هفتگی را مرور می‌کنم، نکته بسیار برجسته آن، آشنائی، مصاحبت و همراهی با دست اندر کاران و نیز مهمانان آن جشنواره در شرایطی بسیار آرام و دوستانه بود. دست اندر کاران جشنواره گلاؤیژ صمیمانه برای آرامش و رضایت مهمانان، از جمله ما، آنچه که در توان داشتند انجام دادند.



عکس از هانا کامکار

قبل از سفر از طریق سوران عبدالله نقشبندي، عکاس چوان کرد (که برای جماعتی مجموعه بی از آثار عکاسان ایرانی و دعوت از افرادی به منظور حضور در نمایشگاه عکسی که هم زمان با جشنواره گلواپر در سلیمانیه برگزار می شد، به ایران آمده بود) تا حدودی با کیفیت عکاسی کردستان آشنا شده بودم. قبل از آن تنها پیش زمینه بی که از عکاسی آنجا داشتم، مجموعه عکس هایی بود که عکاس چوان سندجی "سالم صلواتی" در زندان اداره امنیت شهر سلیمانیه در زمان صدام در سال گذشته تهیه کرده بود. در آن مجموعه، عکاس پرتره هایی از هنرمندان کرد، از شاعر و نویسنده و موزیسین و نقاش و غیره در فضای زندان مذکور که بسیاری از آنها زمانی خود در آنجا گرفتار و شکنجه شده بودند، گرفته بود، و منتخبی از آنها در شماره تابستان ۱۳۸۵ نشریه عکاسی خلاق منتشر گردید. نمایشگاه عکس مورد نظر، همانطور که گفته شد، مجموعه بی بود از عکس های عکاسان کلوب عکس کارون که چند سالی است با کوشش های مسعود سهیلی در ایران فعالیت می کند، و در این ارتباط مسابقه عکس سالانه بی رانیز طراحی کرده که امسال دومین دوره آن برگزار می شود.

نمایشگاه مزبور در حقیقت منتخبی از عکس های دو دوره این مسابقه بود. عضویت سوران عبدالله در این کلوب و انجمن عکاسان کانادا و دلبستگی زیاد او به عکاسی، این شرایطرا فراهم آورد تا در کنار جلسات ادبی، در جشنواره گلواپر امسال به هنر عکاسی نیز پرداخته شود که در این فرصت منتخب دو دوره نمایشگاه کلوب عکس کارون در جشنواره مذکور به نمایش گذاشته شد.

با توجه به سابقه و شناختی که از عکاسی کردستان، در حدی که گفتم پیدا کرده بودم، انتظار خارق العاده بی هم از این حضور نداشتمن، ولی به هر حال فرصتی بود که از آن طریق بشود باب مراوده بی را در این خصوص با عکاسان کردستان باز کرد. جلسه بحث و گفتگو در گالری آرام، که روز پنجم جشنواره برگزار گردید و در آن اینجانب ضمن طرح مسائلی در ارتباط با خلاقیت در عکاسی به نمایش نمونه هایی از کارهای خود نیز به صورت ویدئو پروژکشن پرداختم، مشخصا گویای این مطلب بود که سال ها شرایط اختناق و دیکتاتوری حاکم بر آن کشور در زمان بعضی ها باعث شده که آگاهی توریک و زمینه های نظری عکاسی در آن کشور رشد نیافته باقی بماند، ولی در حال حاضر به دنبال از بین رفتن محدودیت های حکومت دیکتاتوری، شرایط مناسب اجتماعی برای رشد در این زمینه ها فراهم گردیده است. برگزاری نمایشگاه عکس و جلسه بحث و گفتگو در کنار جشنواره ادبی فرهنگی گلواپر امسال نشان می دهد که عکاسان کردستان با درک این نکته مایل به حرکت در این جهت هستند. عکاسان ای که تواند در صورتی سوران عبدالله نقشبندي را باید سرآمد آن ها دانست. چوان علاوه ماند و پیگیری که می آن کشور از او به عمل آید، تاثیر مثبت و فراوانی بر رشد و توسط مسویین فرهنگی که حمایت کافی توسعه عکاسی آن کشور بگذارد.

کشور سلب کرده بود که بتوانند با های طولانی حکومت دیکتاتوری این فرصت را از عکاسان آنسال بی با عکاسی روز دنیا کار خود را در مسیر خلاقیت و رشد کیفی و حتی کمی ایجاد رابطه و نزدیکی ببرند. نیود و یا کمبود کار عکاسی قابل اعتنایی از عکاسان عراقی در تمام دوران جنگ با ایران گویای های عکاسی در گذشته در این کشور وجود نداشته ای مناسب برای فعالیت این مطلب است که زمینه است.

این مطلب است، شرح و زیاد از موضوع دور نشوم. آنچه که دستمایه اصلی شود و دیگری به نوعی به عکاسی مربوط می‌ مقایسه دو ملاقات است، که یکی بردازم و بی‌ها می‌به شعر و ادبیات. پس بدون توضیحات اضافی مستقیماً به آن ها را تحلیل کرده و برداشتی تحويل خواننده بدhem، هر آنکه بخواهم شخصاً آن بگویم که صرف نظر از تحلیل و برداشتی را به خود خواننده می‌گذارم. پیش از آن های ما به انفاق در مراسم حضور داشتیم، برنامه برنامه روز افتتاح، که همکی (من و هانا به عنوان عکاس - پگاه، شمس، حافظ، باپاچاهی، مرادی و خندان) در اختصاص روزهای جشنواره، جز در روزی که به شعر خوانی شاعران ایرانی طی داشت، و من و هانا به عنوان شنونده شرکت داشتیم، با هم نبود. من و هانا بر پا بود، ها در گالری موزه سلیمانیه، که نمایشگاه عکس در آن تقریباً بیشتر وقت پرداختیم، و آنان به گفتگو با مراجعه کنندگان و پرسش و پاسخ با آنان می‌شد. وقتیان صرف حضور در جلسات شعر خوانی شاعران عرب و کرد می‌احتسب ناپذیر هم بود.



عکس از هانا کامکار

## مقالات اول

به دیدن نمایشگاه امد، که بعد از آشنایی فهمیدم ام آبان، شخصی‌روز دوم جشنواره، چهار شنبه سی اجتماعی که پس از خود مختاری نامش باسط قریب است، سر دبیر مجله خاک، اولین مجله فرهنگی هروخان، همسر جلال طالباني، رئیس جمهور فعلی کردستان در سلیمانیه منتشر شد. مدیر مسؤول آن ها صرف کرد و بعد با هم به صحبت طولانی را در نمایشگاه به دیدن دقیق عکس عراق، است. زمانی

را هم در ایران گزارنده بود. از ادبیات، نقاشی، عکاسی و کار دانست و گویا مدتی می‌پرداختیم. فارسی خواهید به هروخان ملاقات کنید؟" مطبوعاتی صحبت کردیم. آدم مطلعی بود. موقع رفتن گفت "می‌به محض گفتن نام هروخان، هانا و سوران با خوشحالی ابراز علاقه کردند و سوران از ملاقات با او به یاد کرد. هانا رو به من کرد و گفت که در زبان کردی اینجا به خانم می‌عنوان یک خاطره فراموش نشدنی های کرد در مبارزه با رژیم صدام حضور داشته‌ها همراه با پیشمرگ‌گویند "خان". زن قهرمانی که سال عمیق به مردم، نزد آنان فوق العاده و نزدیکی‌اش به مسائل فرهنگی و در حال حاضر به خاطر دلیستگی محبوب است.

با ابراز علاقه‌ما، آن شخص بلاfacسله تلفی با هروخان قرار ملاقات را برای ساعت دو بعد از ظهر گذاشت. قرار شد اندکی قبل از رفتن هانا گفت "هروخان عکاسی می‌کند!" طبق قراری که داشتیم، ده دقیقه مانده به دو در محل مو عود حاضر شدیم؛ من، هانا، پگاه، سوران و نشمیل همسر مهربانش، که علیرغم گذشت چهار سال از ازدواجشان انجار تازه با هم ازدواج کرده بودند، و روزهای ماه عسل را با هم می‌گذراندند. آن‌ها از هر فرصتی استفاده می‌کردند تا از هم عکس بگیرند.

درست سر ساعت دو در باز شد و زن لاغر اندامی با مؤهای جو گندمی و چهره‌ای سفید و فوق العاده خوشرو، با لباس تمیز و سپیار ساده وارد شد و سلام کرد. آن شخص ما را به هم معروفی کرد. هروخان بود. تا آن لحظه تصورم این بود که باید به جای دیگری برای ملاقاتات برویم، ولی اشتباه کرده بودم. این هروخان بود که با صمیمیت یک دوست به دیدن ما آمد.

هنوز درست جایجا نشده بودیم که گفت حیف که مام جلال نیست، و گزنه او هم می‌آمد (مردم کردستان جلال طالبانی را با این لقب یعنی "عمو جلال" خطاب می‌کنند). فارسی را به خوبی و بدون اشتباه صحبت می‌کرد. می‌گفت که چند سال با مام جلال در ایران و در کرج زندگی کرده است. برای اینکه صحبت در مسیر دلخواه بیفت، گفت: "شنیدام که عکاسی می‌کنید".



عکس از هانا کامکار

گفت: "بله، هزارن نگاتیو دارم. سال‌ها از بسیاری از پیشمرگ‌های کرد پرتره گرفته‌ام، خیلی از آن‌ها جان خود را در مبارزه با صدام از دست داده‌اند. الان هم بعضی از آن‌ها که برایم نامه می‌نویسنده، برای این که آن‌ها را به خاطر بیاورم، به عکس‌هایشان اشاره می‌کنند و حتی بعضی کپی عکس‌شان را ضمیمه نامه می‌کنند. من سال‌ها در کوه‌ها و تپه‌های کردستان با پیشمرگ‌ها بوده‌ام و از آنان عکس گرفته‌ام."

گفتم: "این عکس‌ها بخشی از تاریخ ملت شماست. برای سازماندهی، طبقه‌بندی و انتشار آن‌ها چه فکری کرده اید؟"

گفت: "این کار را باید بکنیم."

گفتم: "شما همیشه پوش دوربین بوده اید، می‌شود خواهش کنم در این لحظه رو بروی دوربین من قرار بگیرید؟"

با خنده گفت: "برای کسی که همیشه پشت دوربین بوده سخت است، ولی اشکالی ندارد."

چند عکس یادگاری، دقایقی شوخی و خنده و سر انجام ملاقات چهل و پنج دقیقه‌ای ما با هروخان، بانوی اول عراق، شیر زن کوه‌ها و دره‌های کردستان، با خاطره‌ای خوش که هرگز از ذهنمان زدوده نمی‌شود، به پایان رسید. فردای آن روز، تنها نسخه‌ی آخرین مجموعه عکس‌هایم کتابم "هپروط" را که همراه قبل از آن در دفتر کار داشتم، امضا کرده و به یاد بود آن ملاقات توسط سوران عبدالله برایش فرستادم. آن

که بوده، و های این زن فرهنگ دوست، این که زندان "امن السووره" را به همان شکلی از جمله کار شود، ها و نیروهای یعنی هنگام آزادسازی رور آن دیده می‌جای هزاران گلوله و آثار در گیری پیشمرگ ها در حقیقت بازداشتگاه اداره امنیت سلیمانیه بوده و به موزه تبدیل کرده است. این زندان در زمان بعثی شود وقتی برای مردان، زنان و کودکان و انفرادی وجود داشته است. گفته می‌های مختلفی در آن جا بند شده، به دنبال او همه اعزام خانواده اش را هم دستگیر و به آن جا منتقل می‌از مبارزین دستگیر می‌یکی کرده اند

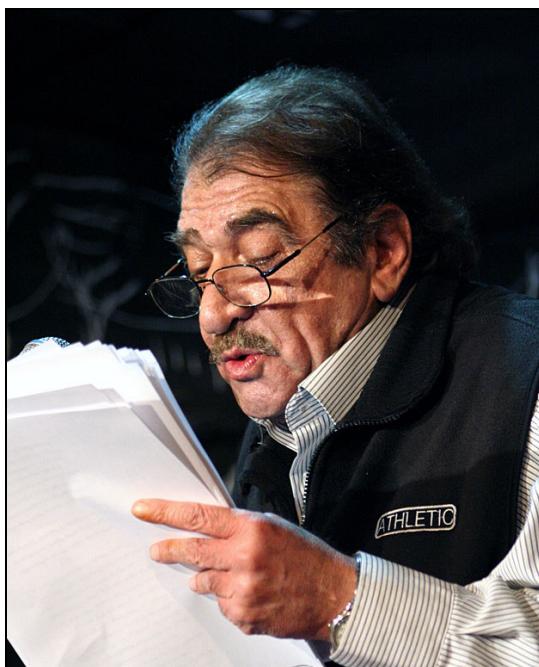
در حال حاضر در این زندان، که هنوز به عنوان موزه افتتاح نشده و ظاهرا این کار تا سال آینده طول ها برای همه خواهد کشید، دو نمایشگاه عکس دایر است، که جز در روزهای تعطیل امکان بازدید از آن از آثار عکاسان ایرانی از بمباران شیمیایی حلچه، که توسط هروخان نمایشگاه عکسی وجود دارد. یکی از بندهای عمومی زندان، زیر نور قرمز شدید به های بنر بزرگ در یکی خریداری شده و به صورت چاپ شدید و درد اثر روانی نمایش گذاشته شده است. این نور مانع دیدن صحیح و درست عکس هاست، ولی کند، که تحمل آن برای بیننده سخت و ناراحت کننده است. نمایشگاه دوام هم، که در آلوید را ایجاد می دادند، به نمایش محل و روایی پشت زندان، جای که اولین برش مبتکران را مورد باز جوئی قرار می‌های کشتار، اعدام، های مربوط به صحنه‌ای است بسیار متاثر کننده از عکس گذاشته شده، مجموعه کنند، که امکان حضور و عکاسی از های را تصویر می‌ها صحنه‌شکنجه و دستگیری مبارزان. این عکس های نازلی گرفته شده، که حتی در ها ناشناس اند و با کیفیت‌ها تقریباً وجود ندارد. عکاسان آن آن زیادی که به هر حال با وجود ایرادات فنی کند که مخفیانه تهیه شده اند. ولی مواردی این فکر را ایجاد می‌های طولانی حکومت سال‌که رژیم دیکتاتوری صدام طی‌های دارند، اسناد گویایی هستند از بخشی از رنج ای مان سه بار به بازدید این زندان رفتم بر این ملت تحمیل کرد. من در خلال سفر یک هفته

یک اتفاق بسیار زیبا هم در این زندان افتاده و آن لایه کردن تعداد زیادی کبوتر در چند اتاق از بخش ها روز اداری آن جا است. نگهبانان هم، با قرار دادن آب و دانه برای آن ها، باعث شده اند که تعداد آن ها کبوتر بر فراز ساختمان سرخ و خشن این زندان، که هر روز باریه روز بیشتر شود. پرواز صد های ساکت و که تنها دیوارکند. جایی های بسیار زیباتی را برای عکاسی ایجاد می تکرار می شود، صحنه فریاد آن که کسی های طاقت فرسا، بی داند چند نفر در آن جا زیر شکنجه های مخوف آن می سرد دخمه هایشان را بشنود، جان خود را در راه صلح، دوستی و انسانیت از دست داده اند

ها و پتو، مانند ظروف، لباس های زندان را با وسایل شخصی این را هم اضافه کنم که در حال حاضر بند که هایی ها را نیز، با مجسمه از شکنجه هایی که قبلا بوده حفظ کرده، و صحنه های همان شکلی های زندانیا شود که بازدید کننده تصویری زنده و رسند، باز سازی کرده اند. این باعث می به نظر می بسیار واقعی ملموس از شرایط آن جا قبل از آزاد سازی پیدا کند

## ملاقات دوم

روز سوم جشنواره اختصاص به شعر خوانی و سخنرانی شاعران ایرانی داشت. در این روز به ترتیب علی باباچاهی، شمس لنگرودی، حافظ موسوی، پگاه احمدی و رضا مرادی شعر خوانی کردند، و رضا خندان به خواندن یک مقاله پرداخت. فردای آن روز، خبر دادند که ملاقاتی با "شیرکو بیکس"، شاعر بزرگ کرد گذاشته شده و قرار است به دیدنش برویم



عکس از سوران عبداله نقشبندی

"شیرکو بیکس" بزرگترین شاعر معاصر کرد است که شعرهایش به زبان‌های مختلفی از جمله فارسی ترجمه شده، و نام او با شعر امروز کردستان عجین شده است. به دیدنش رفتیم. محل ملاقات دفتر کار او بود. یاد نیست در آسانسور دکمه طبقه چند ساختمان را فشار دادیم، ولی وقتی آسانسور ایستاد، در مقابل آپارتمانی قرار داشتیم که اتاق انتظار آن بی شباهت به مطب پزشکان نبود. شمس بود و حافظ، پگاه بابا چاهی، هانا، من و مریوان حلقه‌ای

مریوان، جوان بی ادعا و محجویی که دانشجوی خبرنگاری است، با آشنایی و تسلطی که به هر دو زبان فارسی و کردی دارد، به ترجمه داستان‌ها و شعرهای شاعران و نویسندهای هر دو زبان پرداخته و از این طریق منشأ خدمات ارزنده‌ای به ادبیات هر دو زبان شده است. این جوان بی توقع در تمام مدت به عنوان راهنمای مترجم، همراه ما در این سفر بود و در هر لحظه هر کاری که در توانش بود، برای همه ای ما انجام داد. حیف که دم بازگشت بی رحمانه او را مورد بی مهری قرار داده و از این که در ترجمه بعضی از شعرهایمان و تکثیر و توزیع آن‌ها بین حاضران در جلسه شعر خوانی سرعت عمل به خرج نداده و در بعضی موارد دقت لازم را نداشته، شماتت نموده، و او را با چهره‌ای سرخ و غمگین ترک کردیم. بگذریم

در اتاق انتظار نشستیم. منشی ظرف آب نباتی را تعارف کرد. بیکار نماندیم. انتظار ده دقیقه‌ای طول کشید. بعد وارد اتاق لوکس و بزرگ شدیم، که کم از یک آپارتمان سه خوابه نبود. در انتهای آن و در یک فرورختگی، میز کاری به اندازه یک اتاق دیده می‌شد، که مرد نسبتاً چاقی پشت آن نشسته و سیگار در دست داشت، و با موبایل حرف می‌زد. یکی یکی جلو رفتیم و ضمن معرفی خودمان از ملاقاتشان اظهار خوشوقتی کردیم. او هم برای ما سر تکان داد و ابراز دوستی کرد. آخرین نفر من بونم، که با او دست دادم و سپس همگی نشستیم

هنوز درست جا به جا نشده بودیم که شیرکو شروع به حرف زدن کرد و مریوان جمله به جمله به ترجمه آن‌ها پرداخت: "... شعرهای من به زبان‌های مختلف ترجمه شده، ولی متأسفانه ترجمه فارسی آن‌ها مورد قبول من نیست و ایرادات زیادی دارد." از این حرف شیرکو در ابتدای ملاقات تعجب کردم. قاعده‌تا در بد و ورود اگر از وضع شعر و ادبیات ایران سوال می‌کرد و در ادامه به ترجمه و در نهایت به عدم رضایت‌اش از ترجمه شعرهای خود رسید، قابل قبول نیز نبود. تا آن جا که میدانم مریوان حلقه‌ای، محمد ریوف مرادی، فریاد شیری و احتمالاً کریم مجاور، هم به صورت کتاب و هم در مطبوعات شعر صالحی هم کرده‌اند. سید علی‌زبان معرفی‌برگردانده و او را به مخاطبین فارسی‌های شیرکو را به فارسی ها به صورت شعر پرداخته است. این اظهار نظرها به باز سرایی آن‌به اتفاق و قاعده‌تا اعتماد به آن ترجمه ارزش کردن تمام زحماتی بود که نسنجیده شیرکو در اولین لحظات ملاقات به معنای نادیده گرفتن و بی داند، که نمی‌زبان کشیده‌اند. از این گذشته شیرکو فارسی او به خوانندهای فارسی‌این افراد برای معرفی ای که از این اظهار ترین نتیجه‌ای صورت دهد؛ لذا طبیعی‌هایش مقایسه‌بتواند بین اصل و ترجمه شعر توان گرفت، این است که این قضاوت را به او تلقین کرده‌اند. با همین نتیجه‌گیری، در ابتدای نظر او می‌های جهان خاموش! کوکی ای تفنگ‌سراید: "ای همه و صلابت مردی که با اقتدار می‌ملاقات بزرگی خوابیده است،" برایم زیر سوال رفت

از بهترین کارهایم، ال کرد، که در پاسخ گفت: "یکی‌های ترجمه نشده او سواز همراهان، از کاریکی که به رود، از زمانی شعری است به نام صندلی. این شعر، شرح ماجرایی است که بر سر یک صندلی می‌نشینند. در این شعر من فرمکه عروس و داماد روی آن می‌روید تا زمانی صورت یک درخت در بیابان می‌دیگری از جمله نمایش نامه و داستان را هم به کار گرفته‌ام." بابا چاهی پرسید: "آیا نمونه‌های ادبی که پشت سر هم سیگار چنین کاری را در شعر سایر کشورها سراغ دارید؟" شیرکو با قاطعیت، در حالی کشید، و در حین صحبت با موبایل حرف میزد، گفت: "خیر، در شعر هیج کشوری نمونه چنین کاری می‌را ندیده ام".

از همراهان مضرات سیگار را برای سلامتی انسان به او یاد آوری کرد. اما او هم چنان به سیگار یکی گرفتیم، که من و هانا دو نفری از او می‌هایی‌رسید که دوست داشت در عکس‌کشیدن ادامه داد. به نظر می‌شاعرانه تر دیده شود. شیرکو مسلسل وار از خودش تعریف کرد و در ادامه به ملاقاتی که با شاملو شناسد. کاملاً آمد که جز شاملو کس دیگری را در شعر معاصر ایران نمی‌داشت، اشاره کرد. به نظر می‌علوم بود که از جایگاه، اعتبار و شخصیت هنری هیج یک از حاضران در جلسه اطلاعی نداشت، و اش آمده اند. ظاهراً این ناخوشی برای مدحه گویی تصویرش از این ملاقات این بود که کسانی خودشیفتگی تنها مبتلا به هنرمندان ایران نیست و دیگران هم به آن مبتلایند.

خواست در شیرکو اصلاً در تمام مدت ملاقات از وضعیت شعر در ایران امروز نپرسید، گویا اصلاً نمی‌متوجه نشود، این مورد چیزی بداند. پگاه احمدی، که در کنار من نشسته بود، آهسته، طوری که کسی گفت: "به نظر شما کار درستی کردیم به این ملاقات آمدیم؟" گفتم: "نه!" این سوال و جواب و مقداری



عکس از هانا کامکار

این باعث نشد های دیگر که در این خصوص بین مارد و بدل شد، از چشم شیرکو دور نماند، ولی حرف هایش از خود خاموش شود. بباباچاهی گفت: "در ایران (در مشهد) چند شاعر جوان و که مسلسل تعریف اند!" این اظهار نظر بباباچاهی برایم های چند وجهی شروع کرده ای را در زمینه شعرتازه کار تجربه کرد بدعتی در جهان شعر بسیار عجیب آمد، چون به نوعی هم تایید حرف شیرکو بیکس بود، که آدعا می بود که به صورت جدی بیش از یک دهه است که در همین زمینه در هایی به وجود آورده، و هم انکار کار کشور خود ما انجام شده است



**Caroun Photo Club (CPC)**



**Annual Photography Exhibition**  
20 -24 november 2007

All Asghar Danesh-pour, Amanda GilanDoust, Amin Aslani, Angie Maher, Anoush SaeedNia, Arash Afra, Arash Hamidi, Bita Reyhani, Daniel Sohelli, DariaNaz Mohammad Gharibani, Esmaeil Behzadi Tehrani, Farhad Azizi, Farhad Varasteh, Fariba Farghadani, Farnoosh Ahmadi Shirazi, Farshad Karimaei, Hadi Pouyan, Hamed Mousavy, Homeira Yaseri, Hanoo KamKar, Idean GilanDoust, Jalal Sepahri, Keivan Pour Nasri Nejad, Kiarash Kiae, Malakheh Mir Pouya, Maryam Khonsari, Maryam Sadat Kashani Zade, Massoud Karimaei, Mehrdad Bakhtiar, Minoo Iran pour, Mitra Samadi, Mona Esmailloo, Nastaran MirSharifi, Payam Sadeghi, Raheleh ZomorrodNia, Rahim Hassan-zadeh, Saeedeh Rahman Setayesh, Sahar Seyedi, Shahin ShahabLou, Shirin Madani, Soran Abdulla Nakshbandi, Ziba Salehi Rahni

**National Museum Gallery**  
Sulaimanya - Salem St. . : + 64 (0)770 198 3581

**Canadian Association for Photographic Art (CAPA)**

به جای یک سخنرانی یک طرفه به یک جلسه داد و ستد فرهنگی مبدل نماید. من این سکوت را گذاشتم به این حساب که به عنوان میهمان باید رسم ادب را به جا آوریم،

نه تنها در شعر، بلکه در ادبیات داستانی خودمان هم سراغ دارم کارهایی را که از شکل های دیگر هنر های کلامی و حتی فراتر از آن از سایر هنر ها بهره گرفته و می گیرند. متاسفانه، این کارها، که اغلب هم توسط جوان ها صورت می گیرد، توسط بزرگتر ها نا دیده گرفته شده و زبانم لال بعضی وقت ها تخریب هم می شوند. دوست عزیزم علی باباچاهی به خوبی به چریانات گوناگون ادبی امروز ما به خصوص شعر، اشراف همه جانبی دارد و کاملا آگاه است که چه اتفاقاتی در این زمینه افتاده و می افتد. حداقل ده سال است که در کشور خودمان شعر های چند وجهی و به قولی مولتی ژانریک عرضه شده و کتاب هایی نیز در این زمینه منتشر گردیده است که سه کتاب در این زمینه از خود من منتشر شده است. شعرهایی که نه تنها فرم های متعدد ادبی از جمله نمایش نامه، داستان، عکاسی، نقاشی و گرافیک را هم به کار گرفته اند.

شعر نمایش نامه "دریا"، که در همین شماره مجله آمده، و سال ۱۳۷۵، یعنی تقریباً ۱۲ سال پیش ساخته شده، نمونه ای است از چنین شعرهایی. شعرهایی که با به کارگیری شکل های دیگر هنری، قابلیت های بیانی تازه ای پیدا کرده اند، که کلمات به تنهایی فاقد آن مستند؛ شعرهایی که حتی قابلیت اجرا پیدا کرده و اجرانی شده اند. هیچ کدام از ما با وجودی که کاملاً از این امر آگاه بودیم، در آن ملاقات و در مقابل ادعای شیرکو بیکس چیزی نگفتیم. تاره این مساله می توانست بحثی را ایجاد کند، که ملاقات مذکور را

آن چنان که این رسم را هروخان به عنوان میزبان به بهترین شکل به جا آورد هنوز شیرکو داشت حرف میزد که همه ایستاده و آماده خداحافظی شدیم. مریوان پیشنهاد عکس یادگاری کرد، که هراهان موبایله پذیرفتند. ملاقات مذکور یک بار دیگر این اصل همیشگی را لائق به من ثابت کرد، که برخلاف آن چه خیلی‌ها هنوز به آن معقندند، شخصیت هنرمند از آثارش کاملاً جداست، و این دو هیچ ربطی به هم ندارند. وقتی از در ساختمان خارج شدیم، به شوخی به هراهان گفتم: "کاش یک فلاسک چای برای شیرکو می‌آوریدیم!" همه خندهیدم و چند عکس یادگاری گرفتیم



عکس از هانا کامکار

#### پا نویس

عنوان مطلب و امی است از مقاله اقای اسماعیل عباسی با عنوان "من با لورنس دست دادم" که در از دوستان، پس از مرگ کاوه گلستان نوشته بودمورد رفتار اغراق آمیز بعضی سه شنبه ۲۷ آذر ماه به چاپ رسیده قبل از روزنامه اعتماد ملی بخشی از این مطلب با رویکرد ادبی است



عکس از هانا کامکار

# راهنمای آماده کردن عکس در مسابقات دیجیتال

- ۱- عکس اس ارجی بی استاندارد باشد.
- ۲- اندازه عکس را به شرح زیر تنظیم کنید:
  - ۱-۱- حتی المقدور به رزلوشن عکس دست نزنید. مقدار آن باید ۱۵۰ تا ۳۰۰ باشد.
  - ۱-۲- اگر عکس افقی است، عرض آن را ۱۰۲۴ پیکسل انتخاب کنید.
  - ۱-۳- اگر عکس عمودی یا مرربع است، ارتفاع آن را ۷۶۸ پیکسل انتخاب کنید.
- ۲- دقت کنید عرض عکس بیشتر از ۱۰۲۴، و ارتفاع آن بیشتر از ۷۶۸ پیکسل نباشد.
- ۳- به بقیه مشخصات اندازه عکس کاری نداشته باشید.
- ۴- کادر، رنگ، نور و کنترل است عکس را تنظیم کنید. دقت کنید منیتور شما کالیبره باشد. می‌توانید از امکان "اچ دی ار" نیز استفاده کنید. تصحیح عکس تا حدی که عکس از حالت عکس بودن خارج نشود قابل قبول است.
- ۵- در آخرین مرحله، دقت عکس (شارپ نس) را از ۵۰ تا ۱۰۰ قرار دهید. بعد از افزایش دقت عکس، هیچ تصحیح دیگری روی عکس نکنید.
- ۶- عکس را به صورت "جی پی جی" به بالاترین کیفیت (۱۲) ضبط کنید.  
مهم: در تمام مدت ادبیت عکس هیچ گاه آن را ضبط نکنید. هر بار ضبط "جی پی جی" از کیفیت عکس می‌کاهد. یک بار، و فقط یک بار پس از اتمام ادبیت و تصحیح عکس آن را ضبط کنید و دیگر به آن دست نزنید!
- ۷- عکس را به این شکل نام گذاری کنید: "عنوان عکس-اسم کامل عکاس". ابتدا "عنوان عکس" و سپس "نام کامل عکاس". کلیه عکس‌ها باید عنوان داشته باشد.
- ۸- ابتدای هر کلمه با حرف بزرگ نوشته شود. بین کلمات یک فاصله بگذارید.
- ۹- عکس‌ها را با ایمیل برای کلوب ارسال کنید. سی دی یا هر چیز دیگری پذیرفته نمی‌شود.
- ۱۰- در موضوع ایمیل، "نام مسابقه"، و "نام عکاس" ذکر شود.
- ۱۱- هم زمان با ارسال عکس، هزینه شرکت در مسابقه را پرداخت کنید. هنگام ارسال عکس با ایمیل، ارسال جداگانه عکس و هزینه، ممکن است باعث گم شدن فیش و خارج شدن شما از دور مسابقه شود. مسئولیت آن با خود شماست.

کلوب عکس کارون هیچ تغییری در عکس نمیدارد.

عکس‌ها بی که مشخصات کامل به شرح فوق را نداشته باشند، از دور مسابقه حذف می‌شوند.

## دقت کنید:

- ۱- عکس‌های فوق به صورت نمایش دیجیتال عرضه و نمایش داده می‌شود.
- ۲- از هر عکس خود که ارسال می‌کنید، یک نسخه تصحیح شده بزرگ (به همان روش فوق، ولی بدون کوچک کردن اندازه عکس) آماده داشته باشید. این نسخه برای چاپ در نمایشگاه، مجله، بولتن... یا وب سایت استفاده می‌شود.

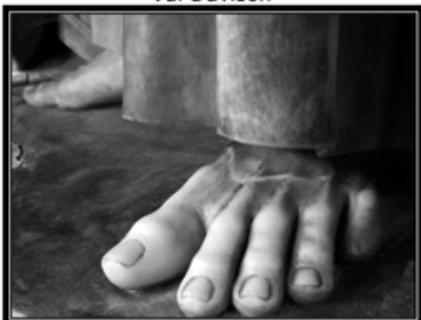
می‌توانید هم زمان ارسال عکس مسابقه این عکس را هم ارسال کنید

(به نام عکاس) و در هر جایی‌ها به هر شکلی پذیرنده عکس آن ۳- شرکت کنندگان در مسابقه می‌توسط کلوب عکس کارون منتشر شود. کپی رایت عکس متعلق به عکاس است های دست از انسان یا ساخته‌کنید، هیچ رد پایی که برای مسابقه طبیعت ارسال می‌های ۴- در عکس ها و گیاهان پرورشی مورد قبول نیستدانسان نباشد. عکس پرنده‌گان و حیوانات بومی و گل



## Photography Exhibition

Third CPC Photography Competition  
Judged by Allen Bargen, Betty Andres &  
Val Davison



### Photographs by:

Algis Griskevicius, Ali Shahidi, Arian Soheili,  
Azadeh FatehRad, Bahman sahami, Daniel  
Soheili, Darianaz Gharibani, Farhad  
Varasteh, Farshad Karimaei, Farzad Emami,  
Jalal Sepehr, Jane Appleby, Kaveh Rasouli,  
Kiarash Kiaei, Malakeh Mir Pouya, Masoud  
Harati, Massoud Karimaei, Maysam Kafaei,  
Mehrdad Bakhtiar, Mehri Abdollahi, Mitra  
Zeighami, Nasrin Saadat Agah, Niloofar  
Miry, Pardis Karimaei, Philip Hersee, sahar  
Seyed, Seyed A. Madahzad, Simin  
IranManesh, Simin Mashkoor, Simon Cicak,  
& Soran Abdulla Nakshbandi



## نمایشگاه عکس سومین مسابقه کلوب عکس کارون



### عکس‌های از:

علی شهیدی، آزاده فاتح راد، بهمن  
سهامی، دانیال سهیلی، دریاناز  
قریبانی، فرهاد وارسته، فرشاد  
کریمایی، فرزاد امامی، جلال سیهر،  
کاووه رسولی، کیارش کیاشی، ملکه میر  
پویا، مسعود هراتی، مسعود کریمایی،  
میثم کفایی، مهرداد چنتیار، مهری  
عبدالله، میترا خیغمی، نسرین سعادت  
آگاه، نیلوفر میری، پردیس کریمایی،  
سحر سیدی، قاسم مدادخ، سیمین ایران  
منش، سیمین مشکور، سوران عبدالله  
نقشبندی و

Algis Griskevicius, Arian Soheili, Jane Appleby, Philip  
Hersee & Simon Cicak

## Caroun Art Gallery

1403 Bewicke Ave.  
North Vancouver, BC, V7M 3C7  
[www.Caroun.net](http://www.Caroun.net)  
[ArtGallery@Caroun.com](mailto:ArtGallery@Caroun.com)  
Tel: 778-372-0765

**Jan. 16- Feb. 16, 2010, 12-8pm**  
**Reception: January 23, 4-8pm**  
(This exhibition is for adults/No Pet!)

## گالری کارون

1403 Bewicke Ave.  
North Vancouver, BC, V7M 3C7  
[www.Caroun.net](http://www.Caroun.net)  
[ArtGallery@Caroun.com](mailto:ArtGallery@Caroun.com)  
Tel: 778-372-0765

۱۶ ژانویه تا ۱۶ فوریه ۲۰۱۰، ظهر تا ۸ شب  
افتتاحیه: شنبه ۲۲ ژانویه، ۴ تا ۸ عصر

## نگا تیو دوربین دیجیتال 2، مسعود سهیلی

اولین دوربین های دیجیتال عکس را با فرمت کامپیوتری JPEG (JPEG) ثبت می کردند. حجم این فایل دیجیتال بسیار کم است، حدود 450 طیف رنگی را ضبط می کند و فایلی بسیار فشرده است و به همین دلیل کمیت های بسیاری را از دست می دهد، یا به عبارت دیگر کیفیت آن پایین است. اگر پس از هر بار ویرایش عکس و ثبت آن (Save) دقت کنیم و یا حتی فایل JPG را باز کرده و با نام دیگری ثبت و ضبط کنیم، کیفیت آن باز هم پایین تر می آید. اگر حجم یک فایل JPG برابر 10 مگا باشد، پس از ادیت و ثبت عدد حجم آن به 7 مگا باشد کاهش پیدامی کند : حدود 30% کاهش حجم و تقریباً به همین نسبت کاهش کیفیت! پس اگر با JPG عکاسی می کنید، بعد از اتمام تمام تغییرات و ویرایش کامل آن یک بار و فقط یک بار آن را با نام دیگری Save as کنید. دقت کنید در جریان ویرایش فایل را SAVE نکنید و فایل اصلی را جداگانه و دست نخورده نگه دارید.

برای رفع این مشکل دوربین های بعدی دیجیتال امکان ثبت عکس با فرمت TIFF را به دوربین های دیجیتال اضافه کردند. این فرمت تمام کیفیت ها را به همان صورت که بود ثبت می کرد و اطلاعات را فشرده نمی کرد. حجم این فایل دیجیتال بسیار زیاد بود و حدود 4000 طیف رنگی را ضبط می کرد. بنابراین با هرگونه تغییر، ادیت و ثبت و ضبط مجدد از کیفیت عکس کاسته نمی شد. ولی یک اشکال اساسی وجود داشت: به علت حجم بودن هر فایل کارت حافظه دوربین سریع پر می شد. همچنین به علت سنگین بودن فایل، پروسس عکس توسط دوربین طولانی و در نتیجه سرعت کار با دوربین کم و کند می شد. دوربینی که حجم عکس JPEG آن 5 مگا باشد، عکس TIFF آن معادل 75 مگابایت می باشد. سرعت کند، پر شدن سریع کارت حافظه و حجم زیاد هارد برای ذخیره کردن از جمله مسانی بودند که این قالب دیجیتال بوجود آورد؛ ولی به هر حال کیفیت عالی ممکن جبران آن را می کرد.

برای رفع مشکلات هر دو فرمت JPEG و TIFF، تولید کنندگان دوربین در صدد ساختن قالب جدیدی با حجم کمتر و کیفیت بهتر برآمدند. دوربین های حرfe ای و نیمه حرfe ای دیجیتال فرمت جدیدی از عکس را وارد فرهنگ دنیای کامپیوتر کردند: RAW (خام)

هر دوربین RAW مخصوص به خود را داشت که با دوربین های دیگر متفاوت بود. این فرمت بر مبنای TIFF EP ساخته شده بود : فایلی غیر فشرده و با حجم نه چندان زیاد. در مقایسه اگر حجم فایل JPG دوربین 5 مگابایت و TIFF آن 75 مگابایت بود، حجم RAW معادل 25 مگابایت می شد، ولی بیش از 4200 طیف رنگی را ثبت می کرد.

این فرمت ویژگیهای خاص خود را داشت ، متفاوت با آنچه در دنیای کامپیوتر مرسوم بود: رزولوشن آن تعریف نشده بود؛ اندازه آن را دوربین به طور استاندارد و غیرقابل تغییر (معمولاً بزرگترین اندازه عکاسی دوربین) تعیین می کرد، مانند 135 یا 120 در نگاتیو دوربین فیلمی.

عکاسی با این فرمت بسیار ساده بود و تفاوتی با عکاسی با قالب **JPG** نداشت. تفاوتی اساسی که **RAW** با فرمت های قبلی داشت این بود که علیرغم آن که می توان تصویر را روی **LCD** دوربین دید، روی کامپیوتر و با استفاده از ویندوز و یا برنامه های منظم آن قابل رویت نبود: این فایل در حقیقت "نگاتیو دوربین دیجیتال" بود که این بار می بایستی در "روشن خانه" (و نه تاریکخانه) ظاهر شده تا قابل رویت در کامپیوتر باشد.

به این جهت همراه با دوربین های حرفه ای و نیمه حرفه ای دیجیتال برنامه ای برای ظهور، ویرایش و استفاده نهایی از این فایل جدید ضمیمه شد. **RAW** هر دوربین فقط برنامه خودش قابل رویت، ادبیت و ظهور بود. **RAW** دوربین نیکون (NEF) با برنامه خودش، **RAW** دوربین کانن (CR2) با برنامه خودش، **RAW** دوربین فوجی فیلم با برنامه خودش ... با برنامه نیکون نمی شد **RAW** دوربین کانن را باز کرد... و می بینید هر کدام هم اسم خاص خود را دارند. اما این برنامه علاوه بر ظهور نگاتیو دیجیتال، بخشی از کار چاپ را نیز انجام می دهد: ادبیت!

پیش از این، تصحیح نگاتیو با فیلتر و در تاریکخانه هنگام چاپ روی کاغذ انجام می شد. حالا قبل از چاپ و حتی قبل از ظهور می توان تمام تصمیمات را انجام داد و نگاتیو را آماده چاپ کرد. چگونه؟

با برنامه دوربین حوزه فایل **RAW** را باز کنید. همه این برنامه ها امکاناتی برای ویرایش فایل شما دارند، مثل تصحیح و تنظیم وایت بالاس، نور، رنگ، کنتراس، اندازه، دقّت ... پس از اتمام ادبیت، عمل ظهور با یک کلیک انجام می شود: فایل را به صورت **JPG** یا **TIFF** برای چاپ ضبط کنید. همین! (در پروسه ادبیت به هیچ وجه از کیفیت فایل عکس کاسته نمی شود. علاوه بر آن فایل **RAW** را برای استفاده بعدی همواره در دسترس دارید) فایل جدید در کامپیوتر قابل رویت و چاپ است.

با پیشرفت این تکنولوژی دنیای کامپیوتر هم به تدریج **RAW** را به فرمت های خود افزود. برنامه **ACDSee** امکان رویت فایل **RAW** را فراهم کرد، ولی امکان ادبیت آن را نداشت. فتوشاپ علاوه بر افزودن **RAW** به برنامه های خود، دو برنامه جدید را به فتوشاپ الصاق نمود: یکی برای رویت و ادبیت فایل های **RAW** (که مرتب باید با دوربین های جدید، و به تبع آن **RAW** جدید، ادیتورهای جدید نیز به آن اضافه می شد، و دیگری برنامه ای برای تبدیل انواع مختلف **RAW** به یک **RAW** واحد: **DNG** (Digital Negative). این فایل همان کیفیت و مشخصات **RAW** اصلی را داشت.

به هر حال فتوشاپ جدید سری **CS** (که آخرین آن **CS4** است)، تمام فایل های **RAW** دوربین های مختلف را باز می کند. می توانید عکس را ادبیت و به هر شکلی که مایلید ثبت نمایید. بنابراین تبدیل به فایل **DNG** چندان ضروری به نظر نمی رسد. من پنج **RAW** مختلف در هارد خود دارم و هر بار که لازم باشد با فتوشاپ آن را باز

باز می کنم و به شکل و اندازه ای که لازم است با فرمت **JPG** یا **TIFF** ثبت می کنم. بعد از چاپ یا هر استفاده دیگر این فایل ها را از روی کامپیوتر پاک می کنم و فقط **RAW** را برای استفاده بعدی نگه می دارم.

برنامه دیگری همراه با فتوشاپ روی کامپیوتر نصب می شود به نام **Adobe Bridge**. این برنامه امکان ویرایش گروهی عکس های **RAW** را در اختیار عکاس می کند. برای مثال اگر در مراسمی در یک محیط نوری عکس گرفته اید و عکس شما نیاز به تصحیح نور، رنگ و وايت بالاتس دارد، فقط با ادیت یک عکس بقیه عکس ها خود به خود تصحیح می شوند. اگر دو یا سه گروه نوری متفاوت دارید، می توانید عکس ها را دسته بندی و با دو یا سه ادیت تمام عکس ها را حاضر و آماده کنید.

برنامه های منظم به دوربین عکاسی برنامه های خوب و سریعی هستند و کارکردن با آنان آسان تر از کارکردن با فتوشاپ است، ولی از تمامی امکانات فتوشاپ بهره مند نیستند. هر کدام ویژگی ها و امکانات و کیفیت های خاصی دارند که دم دست و به راحتی قابل استفاده است، در حالیکه در فتوشاپ راحتی احلىقون نیستند. مثلاً برنامه کانن (Tonalities) متفاوت برای پرتره و منظره دارد. افزایش دقیقت برنامه نیکون (Sharpness) به مراتب از امکان مشابه در فتوشاپ بهتر عمل می کند.

به هر حال من فتوشاپ را توصیه می کنم. سعی کنید آن را فرا بگیرید تا از تمامی امکانات آن برای ویرایش و ارتقاء کیفیت **RAW** و یا ساختن تصاویری خلاق استفاده نمایید. شرکت **Adobe** بخش عکاسی برنامه فتوشاپ را به نام **Light Room** برای استفاده سریع تر و راحت تر عکاسان به بازار داده است.

چندنکته دیگر را هم اضافه کنم :

۱- دوربین دیجیتال تکنولوژی دنیای رنگی است . هاسلبلا德 ۶۰ مگاپیکسل را هم وارد بازار کرد، هرچند که ۶ تا ۸ مگاپیکس پاسخگوی نیازهای عادی عکاسی است. اگر با تکنولوژی دنیای رنگی عکس سیاه و سفید بگیرید، بخش زیادی از کیفیت عکس را از دست داده اید . پیشنهاد می کنم همیشه رنگی عکاسی کنید. برنامه گرافیکی دوربین تان و یا فتوشاپ با یک کلیک عکس رنگی شمارا سیاه و سفید می کند.

در حالیکه همیشه فایل رنگی اصلی را در بایگانی خود دارید. شاید از سیاه و سفید اش خوشتان نیاید. فتوشاپ ۵ روش مختلف برای سیاه و سفید کردن عکس دارد که به ۵ سیاه و سفید با کیفیت های متفاوت منجر می شود. ( به بولتن های کلوب عکس کارون برای جزئیات مراجعه شود). دوربین شما این امکان را ندارد. دقیقت کنید که این محصول عکس سیاه و سفید نیست هر چند که در دوربین شما و یا در برنامه کامپیوترتان به این نام مشخص شده است). این عکس یک فایل مونوکروم ( تک رنگ ) است. این فایل به جای سیاه و سفید، می تواند قرمز و سفید باشد... می توانید عکس خود را مثل عکس های قدیمی به رنگ قهوه ای و سفید در بیاورد ( فیلتر Sepia )، ولی چاپ این فایل مونوکروم هیچ گاه سیاه و سفید محصول چاپ فیلم نگاتیو نیست!

فراموش نکنید دیجیتال تکنولوژی رنگ است . این مونوکروم تمام طیف های سیاه و سفید و خاکستری که در نگاتیو موجود است، را ندارد ولی محصول نهایی یک عکس مونو کروم ( تک رنگ ) RGB به رنگ خاکستری است. گول تصویر روی مونیتور را نخورید. درست است آنچه می بینید سیاه و سفید است، ولی این فایل هر چه باشد JPEG یا TIFF... به صورت RGB (رنگی : قرمز - سبز - آبی ) از کامپیوتر خارج و به پرینتر وارد می شود. اگر در پرینتر هم فقط جوهر سیاه بگذارید، باز هم با عکس مونوکروم طرف هستید.

2- دقت کنید تمامی تغییرات را در فایل RAW انجام بدهید . اگر تصور می کنید بعد از ظهور RAW ممکن است مجدداً تغییراتی داشته باشید، حتماً آن را با فرمت TIFF ثبت کنید که کاهش کیفیت نداشته باشید.  
اگر فایل را برای چاپ در عکاسی لازم دارید، آن را RGB و اگر برای چاپ افست می خواهید آن را CMYK ثبت کنید.

اکثر عکاسی ها به خصوص شرکت های بزرگ فقط فایل JPG را چاپ می کنند. ظاهرها فقط London Drug و برخی فروشگاه های عکاسی کوچک فایل TIFF را چاپ می کنند. دقت کنید پس از ظهور نگاتیو RAW به JPG را هیچ تغییری ندهید تا کاهش کیفیت نداشته باشید.

اکثر دستگاه های چاپ موجود عکاسی ها فایل SRGB و 8 بایتی را می پذیرند. بنابراین اگر Adobe RGB و 12 یا 16 بایتی عکاسی می کنید ، در آخرین مرحله آن را به 8 بایت SRGB تبدیل و ثبت کنید : این امکانات عکاسی است برای دنیای دیجیتال ! اما اگر می خواهید عکس دیجیتال TIFF 16 بایتی Adobe RGB را با همین کیفیت بالا چاپ کنید، باید از چاپ دیجیتال هم استفاده کنید: پرینتر خودتان ! یا جاهايي که به اين شکل عکس را چاپ می کنند.

3- برخی از دوربین ها امکان عکاسی با RAW+JPG را دارند، یعنی هم زمان از یک موضوع دو عکس (فایل)، یکی با فرمت RAW و دیگری با فرمت JPG می گیرند. این امکان بهترین شکل عکاسی است : در حالیکه نگاتیو (RAW) با کیفیت بالای خود را دارید، امکان دسترسی سریع به عکس و امکان دیدن سریع عکس ها برای طبقه بنده و بایگانی برای عکاس فراهم می گردد.

## عضویت در انجمن عکاسان کانادا و آمریکا

در صورتی که علاقمند اید در انجمن های فوق عضو شوند، با کلوب عکس کارون تماس بگیرید

## اعضا جديد

Ali Barzegar, Vancouver, BC, Canada	*علی بزرگ، ونکوور، کانادا
Ali Jafari, Karaj, Iran	*علی جعفری، کرج، ایران
Amir Pooyan Moghadasi, Tehran, Iran	*امیر پویان مقدسی، تهران، ایران
Arezou Firouzeh, Vancouver, BC, Canada	*آرزو فیروزه، ونکوور، کانادا
Arian Soheili, LA, CA, USA	*آرین سهیلی، لوس آنجلس، آمریکا
Christopher Hughes, Vancouver, BC, Canada	*کریستوفر هیو، ونکوور، کانادا
Farzad MirPour, Vancouver, BC, Canada	*فرزاد میرپور، ونکوور، کانادا
Iraj Roshani, North Vancouver, BC, Canada	*ایرج روشنی، نورت ونکوور، کانادا
Gissou Moradmand Kargar, Shir Kouh, Mazandaran, Iran	*گیسو مرادمند کارگر، شیرکوه، مازندران، ایران
Mahtab Eskandari, North Vancouver, BC, Canada	*مهتاب اسکندری، نورت ونکوور، کانادا
Maral BaniAdam, Vancouver, BC, Canada	*مارال بنی آدم، ونکوور، کانادا
M. Saeid Momany, North Vancouver, BC, Canada	*محمد سید مومانی، نورت ونکوور، کانادا
Mohsen Nia, Pitt Meadows, BC, Canada	*محسن نیا، پیت میدو، کانادا
Nafiseh Tabari, West Vancouver, BC, Canada	*نفیسه طبری، وست ونکوور، کانادا
Salar Shahnavaaz, North Vancouver, BC, Canada	*سالار شهناواز، نورت ونکوور، کانادا
Shahla Mozafari, West Vancouver, BC, Canada	*شهلا مظفری، نورت ونکوور، کانادا
Shahriar Davachi, Tehran, Iran	*شهریار دواچی، تهران، ایران
Yashar KhalilBeigi, North Vancouver, BC, Canada	*یاشار خلیل بیگی، نورت ونکوور، کانادا
Željko Krčadinac, Zagreb, Croatia	*زلیکو کراکدیناک، زاگرب، کرواسی
Ziba Salehi, Tehran, Iran	*زیبا صالحی، تهران، ایران

# جلسات ماهیانه کلوب عکس کارون

کلوب عکس کارون با هدف ارتقای فن و هنر عکاسی و ایجاد ارتباط محلی و بین المللی بین عکاسان ۶ سال پیش تأسیس گردید. در این راستا علاوه بر برگزاری مسابقات و نمایشگاه در کشور های مختلف، هر ماه ساعت ۷-۹ بعد از ظهر سومین چهار شنبه در گالری سیلک پرس در وست ونکوور جلسات ماهیانه کلوب عکس کارون به شرح زیر برگزار شده و می شود:

آدرس: 1570 Argyle Ave., West Vancouver, BC, V7V 1A1

برای باقیمانده سال، پیشنهاد خود را برای تصویب ارسال نمایید.

۱۸ آوت ۲۰۱۰ : نمایش عکس های Ansel Adams

۲۱ جولای ۲۰۱۰ : نمایش عکس، ۵۰۰ عکس از ۵۰۰ عکاس

۱۶ جون ۲۰۱۰ : کارگاه عکاسی: "فتو شاپ پیشرفته"، توسط "امیر جم" ( فقط برای اعضاء کارون)

۱۹ می ۲۰۱۰ : نمایش اسلاید و عکس از ترکیه، سوریه، اردن و جاده ابریشم در چین و ازبکستان، توسط آن بیتن

۲۱ آوریل ۲۰۱۰ : اسلاید شو عکاسی سفر به اروپا توسط Urs & Juliet Fricker ( از کلوب عکس ریچموند نمایش عکس نمایشگاه ۲۰۰۷ ( اسلاید شو )

۱۷ مارس ۲۰۱۰ : عکاسی از گل توسط "لیونا ایساک" (Leona Isaak)، عضو سابق هیئت مدیره انجمن عکاسان کانادا

۱۷ فوریه ۲۰۱۰ : نمایش اسلاید از عکاسی از ابر توسط "قاسم مدادح" ، آموزش طرز کار با برنامه (Power Point) و ساختن یک نمونه.

۲۰ ژانویه ۲۰۱۰ : سایت های تاریخی ایران، مهتاب اسکندری

کلوب عکس کانادا		فرم اشتراک
نام و نام خانوادگی / نام موسسه:	تاریخ تولد:	جنس:
جیزران و روش تحقیقات:	شغل:	آرزو:
نشانی و کد پستی:	تلفن:	آدرس:
پست الکترونیکی:	فکس:	فکس:
هزینه اشتراک یک ساله احتساباً از احساب هر چهارم ارسال با پست مطریشی و سسته بندی ۳۰۰۰ ریال افزایش احمدی قیمت تشریه مشمول مشترکین بوده است.		
اطلاع فرم تکمیل شده فوق را خود را پیش بگیر و از طی این اشتراک به حساب جاری الکترونیکی مملکت (jam) به شماره ۷۷۸۴۰۷۷۰۴ نام و نام خانوادگی خالق اقبال درخت در گره بانک ملت در سراسر کشور، به نشانی فقرت شریه در تهران صدوق پستی ۱۹۷۹۵-۱۹۹ ارسال و یا به شماره ۰۲۶۰۵۷۵۰۷۵ فکس نمایید.		

فرم اشتراک مجله عکاسی خلاق در ایران

علامندا در کانادا و آمریکا میتوانند مجله را از گالری کارون تهیه نمایند.

### مارچ تا ۳۱ - نمایشگاه خوشنویسی ۱۶

گزارش کامل در وب سایت منتشر شده است

### ۸ می آپریل تا - نمایشگاه نقاشی ۱۵

گزارش کامل در وب سایت منتشر شده است

### می تا ۳۱ - نمایشگاه عکاسی ۱۶

تا ۸ عصر می ساعت ۴ افتتاحیه ۲۲

موضوع: آزاد

شود گزارش کامل در وب سایت منتشر می

### جون تا ۱۵ ۲ - نمایشگاه نقاشی

تا ۹ عصر جون ساعت ۴ ۵ افتتاحیه

موضوع: آزاد

نقاشی مدرن

### جون تا ۲۹ - نمایشگاه عکاسی ۱۷

تا ۹ عصر جون ساعت ۴ افتتاحیه

### ۹ جون ۲۰۱۰ کار برای شرکت در نمایشگاه تاریخ تحويل آخرین

مجموعه‌ای از عکس‌های عکاسی گروهی کلوب عکس کارون از سه برنامه عکاسی در ماه می

۲۰۱۰، فستیوال گل ارکیده، شو ماشین‌های قدیمی انگلیسی و محله چینی ها

اعضا خارج از ونکوور، که در این زمینه عکس دارند نیز میتوانند عکس خود را برای نمایشگاه ارسال کنند

کلیه عکاسان علاقمند در ونکوور نیز میتوانند در این برنامه شرکت کنند

شرکت در نمایشگاه های فوق ارسال نمایند هنرمندان در ونکوور می توانند آثار خود را برای

خود را ارسال نمایند، می توانند ابتدا کار که مایلند از ایران ونکوور و هنرمندانی از هنرمندان خراج

ها باید تا نمایند. کار پست به کاتادا ارسال پس از تصویب آن را با ارسال نمایند و با ایمیل کار خود را

قبل از آخرین روز تحويل کار در محل گالری کارون باشند

نمایشگاه در هزینه شرکت

دلار مبلغ ۵۰ سالیانه گالری کارون عضویت ۱ -

دلار ۶۵ یک نمایشگاه گروهی : برای گالری هزینه ۲ -

پرداخت می شوند نقدی گالری ارانه کارها به هنگام هزینه کل

آن را بایستی هزینه نمایشگاه پست شود، می پس از آن ها ونکوور که مایلند کار از هنرمندان خراج

جدگانه پرداخت نمایند